

И. И. Корсунова

### **Заемствованная географическая терминология в топонимии Приморья<sup>1</sup>**

Географические термины (далее – ГТ) играют важную роль в формировании субстратной топонимии Русского Севера. Это во многом обусловлено главенствующей здесь ролью двухкомпонентной топонимической модели, когда в состав топонима входит детерминант (определяемый элемент), указывающий на вид называемого объекта, при этом основная масса детерминантов – ГТ. Разнообразие и многочисленность ГТ дают большие возможности для определения языка-субстрата и ареала его распространения. Следовательно, зная значение ГТ, легче этимологизировать весь топоним.

Однако наличие ГТ в топонимии не всегда дублируется соответствующей лексикой в местных диалектах. И наоборот, не все диалектные ГТ входят в состав топонимов. Исследователи отмечают различную степень активности ГТ в топонимообразовании. В качестве простых топонимов чаще используются видовые термины, отличающиеся более детализированным содержанием. Родовые же термины участвуют в номинации особо значимых объектов ландшафта<sup>2</sup>.

Объектом настоящего исследования являются ГТ в топонимии Приморья, включающем в себя Лешуконский и Мезенский районы Архангельской области. Источник материала – топонимическая и лексическая картотеки топонимической экспедиции Уральского государственного университета им. А. М. Горького. Целью исследования является изучение типов функционирования ГТ в топонимии региона.

Исходя из материала, можно предположить 26 возможных вариантов бытования термина:

1. ГТ в самостоятельном топонимическом употреблении (ГТСУ), когда апеллятив с географической семантикой онимизируется и начинает функционировать в качестве топонима. Здесь возможны два варианта: либо топоним – результат эллипсиса субстратного топонима, либо это действительно

---

<sup>1</sup> Работа выполнена при поддержке гранта Министерства образования РФ по фундаментальным исследованиям в области гуманитарных наук Г02 – 1.6 – 111.

<sup>2</sup> См.: Матвеев А. К. Этимологизация субстратной топонимии и апеллятивные заимствования // *Этимология*, 1971. М., 1973. С. 104.

термин в самостоятельном употреблении, который может быть субстратным включением или заимствованием.

1.1. ГТ в форме ед. ч. (ГТСУ<sub>1</sub>): *Viška*, о-в; *Lašta*, б. пок., и т. п.

1.2. ГТ в форме мн. ч. (ГТСУ<sub>2</sub>): *Bórzi*, пок.; *Láidy*, пок., и т. п.

1.3. ГТ в уменьшительной форме ед. ч. (ГТСУ<sub>3</sub>): *Viščka*, руч.; *Ėdomka*, поле, и т. п.

1.4. ГТ в уменьшительной форме мн. ч. (ГТСУ<sub>4</sub>): *Šarkí*, ур.; *Ėrki*, поле, и т. п.

1.5. ГТ в составе предложно-падежной конструкции (ГТСУ<sub>5</sub>): *Pod Lývovj*, пок.; *Na Mežú*, поле, пок., и т. п.

1.6. ГТ в форме мн. ч. в составе предложно-падежной конструкции (ГТСУ<sub>6</sub>): *Pod Mýgrami*, пок.; *U Višok*, ур., и т. п.

1.7. ГТ в уменьшительной форме в составе предложно-падежной конструкции (ГТСУ<sub>7</sub>): *Nos U Šelėjki*, пок.

2. ГТ в составе словосочетания (ГТС). В этом случае топоним является русским с ГТ иноязычного происхождения в структуре.

А. Атрибутив русского происхождения + ГТ.

2.1. ГТ в форме ед. ч. (ГТС<sub>1</sub>): *Čěrná Viška*, р.; *Семёнова Ёрга*, пок., и т. п.

2.2. ГТ в форме мн. ч. (ГТС<sub>2</sub>): *Гóрни Ёдомы*, озера; *Перéчные Лúды*, отмель.

2.3. ГТ в уменьшительной форме ед. ч. (ГТС<sub>3</sub>): *Мáлая Щéлейка*, мыс; *Гóрняя Viščka*, р., и т. п.

2.4. ГТ в уменьшительной форме мн. ч. (ГТС<sub>4</sub>): *Никóльские Ёрки*, и т. п.

Б. ГТ в словосочетании – предложно-падежной конструкции.

2.5. ГТ в форме ед. ч. (ГТС<sub>5</sub>): *У Сáвиной Viški*, пок.

2.6. ГТ в форме мн. ч. (ГТС<sub>6</sub>): *На Бéлых Щéльях*, лес.

2.7. ГТ в уменьшительной форме ед. ч. (ГТС<sub>7</sub>): *В Крутóм Межкú*, ур., и т. п.

3. Производные от ГТ (ГТП).

3.1. Производные от ГТ в форме ед. ч. (ГТП<sub>1</sub>): *Вáдьеско*, оз.; *Višочный*, лес, и т. п.

3.2. Производные от ГТ в форме мн. ч. (ГТП<sub>2</sub>): *Вóрожные*, руч.; *Сéдерские*, оз., пок., и т. п.

3.3. Производные от ГТ в составном топониме (ГТП<sub>3</sub>): *Сузёмский По-лóй*, пок.; *Ёдомская Рóчега*, р.

4. ГТ в качестве основы субстратного топонима (ГТО).

4.1. ГТ в качестве основы топонима (ГТО<sub>1</sub>) *Вáдозеро*, оз.; *Кóлкверетя*, пок., и т. п.

4.2. ГТ в качестве основы производного топонима в форме мн. ч. (ГТО<sub>2</sub>): *Вадозёрские*, оз.

5. ГТ в качестве детерминанта субстратного топонима (ГТД).
- 5.1. ГТ в качестве детерминанта в топониме в форме ед. ч. (ГТД<sub>1</sub>): *Кáне-щелье*, ур.; *Сулосора*, р., и т. п.
- 5.2. ГТ в качестве детерминанта в топониме в форме мн. ч. (ГТД<sub>2</sub>): *Пéлосары*, руч.; *Шублохты*, пок., и т. п.
- 5.3. ГТ в качестве детерминанта в составном топониме в форме ед. ч. (ГТД<sub>3</sub>): *Карацэльская Щелья*, гора.
- 5.4. ГТ в качестве детерминанта в составном топониме в форме мн. ч. (ГТДС<sub>4</sub>): *Мáлые Нéвсоры*, р.
- 5.5. ГТ в качестве детерминанта в производном топониме в форме ед. ч. (ГТД<sub>5</sub>): *Шйтокурский*, руч., и т. п.
- 5.6. ГТ в качестве детерминанта в производном топониме в форме мн. ч. (ГТД<sub>6</sub>): *Пéлосаровские*, бол.
- 5.7. ГТ в качестве детерминанта топонима в составе предложно-падежной конструкции (ГТД<sub>7</sub>): *У Сáмосора*, пок.; *У Солóмицельи*, изба.

В случае бытования ГТ в качестве детерминанта надежность его местного заимствования высока. Но здесь не нужно забывать о явлении ретро-субституции, при котором ГТ может оказаться русским термином иноязычного происхождения.

Необходимо отметить, что если лексический ареал ГТ широк и равен территории РС (или близок к этому), то очень возможно русское происхождение соответствующих топонимов. В связи с этим наибольший интерес представляют ГТ, лексический ареал которых узок (например, ограничивается исследуемой территорией), или которые не встречаются в лексическом употреблении на данной территории.

В результате изучения топонимии Лешуконского и Мезенского районов был выявлен ряд неисконных ГТ, которые рассматриваются ниже в алфавитном порядке. Для каждого термина указывается его значение, лексический ареал и происхождение (если этимология существует), затем приводятся типы топонимов, в которых данный термин функционирует.

В одну словарную статью объединяются акцентологические (*эра – ера́, ку́рья – курья́*), фонематические (*ка́лтус – ко́лтус, ла́хта – ло́хта*), морфологические (*пáвна – пáвно*) варианты.

***Váda*** ‘сырое болотистое место (но не топкое)’ – Арх.: Леш [КСГРС].

< Коми [Kalima SLR, 18; Фасмер, 1, 266; КЭСК, 46; Аникин, 2003, 150; СФУЗ, 46].

ГТ зафиксирован в топонимии Лешуконского района только в качестве ГТО: ГТО<sub>1</sub> *Váдозеро*, оз.; ГТО<sub>2</sub> *Вадозёрские*, оз.

***Vádega*** ‘глубокое спокойное место на реке между двумя перекатами’, ‘залив, рукав’, ‘прямой участок русла реки’, ‘омут в реке’, ‘топь на болоте’ – Арх.: Леш, Мез [КСГРС]; ср. также: ‘глубокое место реки с тихим течением, плес; омут’ – Арх.: Мез; Волог. [СРНГ, 4, 11]; ‘глубокое место в море, закрытое островом или мысом, или же искусственно ограждаемое: в море – для уменьшения волнения, а в реке – для ослабления быстроты течения’ [Подвысоцкий, 14].

< Коми; возможна также контаминация коми и приб.-фин. источников [см.: Кожеватова, 1997, 20].

Фиксации в топонимии по типологии различны в двух рассматриваемых районах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Vádega*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Лескунóва Vádega*, глубокое место; *Дóлгая Vádega*, глубокое место; *Кéбская Vádega*, старица, и др. (всего 13); ГТС<sub>2</sub> *Кáменные Vádegi*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Váдьезская*, дор.; *Váдьеское*, оз.; Мезенский район: ГТС<sub>1</sub> *Большáя Vádega*, ур.; *Касья́нова Vádega*, уч. р.; *Малы́гина Vádega*, уч. р.; *Сосно́вая Vádega*, ур.

***Váďďa*** ‘небольшое бессточное озеро’, ‘яма на берегу реки, в которой после разлива осталась вода’ – Арх.: Лен, Леш [КСГРС]; ср. также: ‘небольшое озеро или окно в болоте, трясине’ – Арх.: С-Двин.; Волог. [СРНГ, 4, 12]; Волог. [Даль, 1, 160].

< Коми [FF, 1154; СФУЗ, 46].

ГТ зафиксирован в топонимии Лешуконского района в следующих вариантах употребления: ГТСУ<sub>1</sub> *Váďďa*, руч.; *Váďďa*, оз.; *Váďďa*, изба; *Váďďa*, пок.; *Váďďa*, ур.; ГТС<sub>1</sub> *Глухáя Váďďa*, бол., руч., оз.; *Ирьельская Váďďa*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Váďďеское*, бол.

***Výska*** ‘ручей, протока’, ‘ручей, протока, небольшая речка’ – Арх.: Лен, Леш, Мез [КСГРС]; ср. также: Арх.: Мез [СРНГ, 4, 295]; ‘вытекающий из озера проток и всякая небольшая речка, куда бы ни впадала: в море, озеро или реку’, ‘ручей или проток, соединяющий озеро с рекою, или два озера, или две реки’ [Подвысоцкий, 19].

< Коми [см.: Матвеев, 1968].

Фиксации в топонимии обнаруживают следующие типы употребления ГТ. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Výska*, о-в; *Výska*, р.; *Výska*, руч.; *Výska*, прк.; *Výska*, пок., и др. (всего 20); ГТСУ<sub>3</sub> *Výсочка*, руч.; ГТСУ<sub>3</sub> *За Výской*, пок. (2); ГТСУ<sub>6</sub> *У Výсок*, ур.; ГТС<sub>1</sub> *Лесзунóва Výska*, руч.; *Vásина Výska*, руч.; *Гру́бая Výska*, р.; *Ело́вая Výska*, р.; *Еришо́вская Výska*, руч.; *Желéзная Výska*, пок.; *Мáлая Výska*, оз.; *Мегозéрская Výska*, прт.; *Полови́нная Výska*, руч., и др. (всего 37); ГТС<sub>3</sub> *У Сáвиной Výски*, пок.; *У Желéзной Výски*, изба; ГТП *Výсочный*, лес; *Ус(т)вьýски*, пок.; ГТД *Кóтвиска*, руч.; *Кýсвиска*, оз.; *Пéтовиска*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Výska*, руч.; ГТСУ<sub>3</sub> *У Výски*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Болóтная Výska*, р.; *Большáя Вели́кая Výska*,

р.; *Горецкая Виска*, прт.; *Езёва Виска*, р.; *Заячья Виска*, руч.; *Каляева Виска*, прт.; *Каринская Виска*, руч.; *Керосинная Виска*, р.; *Крутая Виска*, р.; *Кряжевая Виска*, руч.; *Пронина Виска*, прт.; *Починская Виска*, прт.; *Русская Виска*, р.; *Цёмская Виска*, р., и др. (всего 23); ГТП<sub>1</sub> *Зависки*, пок.; *Зависочье*, ур., пок.; *Малое Височное*, оз.; ГТД<sub>1</sub> *Кёрзвиска*, р., *Кысквиска*, р.; *Чудьвиска*, р.

Топонимы с *виска* в самостоятельном топонимическом употреблении и в составе словосочетания следует считать русскими по происхождению. Несмотря на сравнительно небольшой ареал распространения лексемы, данный ГТ активно используется в топонимии. Следует принять во внимание, что *виска* – результат русской адаптации, а непосредственно коми *вис* в топонимии данной территории не встречается. В этой связи можно согласиться с М. Л. Гусельниковой, которая считает, что топонимы с ГТ *виска* в функции детерминанта (типа *Кыск-виска*) следует рассматривать не как первоначально коми по происхождению и употреблению или как возникшие через коми посредство на Русском Севере, а как собственно русские полукальки<sup>3</sup>.

**Ворга** ‘сырая ложбина, канава с водой, овраг’; ‘промоина, яма, образовавшаяся в рыхлой почве под действием воды’; ‘протока, небольшая речка, ручей’; ‘сухая тропа на болоте, дорога через болото’; ‘редкий лес’; ‘лесная дорога’; ‘оленья тропа’; ‘место, где дорога выходит к реке’ – Арх.: Вель, В-Т, К-Б, Котл, Лен, Леш, Мез, Пин, Плес, Прим, С-Двин, Холм; Волог.: Выт [КСГРС]; ср. также: ‘болотистая местность’, ‘место в лесу, на котором расположены силки для ловли птиц’ – Олон. [СРНГ, 5, 98]; ‘глухое место в лесу’, ‘расположенная у моря длинная лощина, образующая в прилив подобие речки, ручья’, ‘овраг, ущелье’, ‘дорога’, ‘тропинка в лесу или в тундре’, ‘лесная охотничья дорожка’ – Арх.: Шенк, Кольск, Запечор [Там же]; ‘заросшая кустарником или мелким лесом болотистая местность’, ‘длинное близ моря углубление в земле, образующее в прилив род речки или ручья’ [Подвысоцкий, 21].

Фасмер [1, 227], опираясь на Калиму, принимает прибалтийско-финское происхождение этого слова. Но есть и другие возможности: например, рус. *ворга* могло быть контаминацией двух финно-угорских слов – прибалт.-фин. *orko*, *orgo* и коми *ворга* [см.: Матвеев, 1959, 22].

Зафиксированы следующие типы употребления ГТ в топонимии. Лешуконский район: ГТС<sub>1</sub> *Попова Ворга*, пок.; *Рыжковская Ворга*, дор.; *Семёнова Ворга*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Ворожний*, руч.; ГТП<sub>2</sub> *Ворожные*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Ворга*, ур.; *Ворга*, дор.; ГТСУ<sub>2</sub> *Ворги*,

<sup>3</sup> См.: Гусельникова М. Л. К изучению коми-русского взаимодействия на территории Русского Севера по данным топонимии // Этимологические исследования. Вып. 7. Екатеринбург, 2001. С. 118–119.

пок., ск.; ГТС<sub>1</sub> *Азапóльская Вóрга*, ур.; *Кíлецкая Вóрга*, ур.; *Печи́ценская Вóрга*, ур.; *Чесогóрская Вóрга*, ур.; ГТС<sub>2</sub> *Бóльшие Вóрги*, пок.; *Мáлые Вóрги*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Вóрожное*, оз.; *Вóрожное*, бол.; *Вóрожный*, руч.; ГТП<sub>3</sub> *Заре́чный Вóрожный*, руч.

**Ёдома** ‘возвышенность, гора, поросшая лесом; лес на горе, возвышенности’, ‘высокая гора’, ‘высокий обрывистый берег реки’, ‘поляна’, ‘поле в лесу’, ‘окраина леса’, ‘большой густой глухой лес, лесная глушь’, ‘дальние лесные угодья’, ‘всякая отдаленная от селения местность’, ‘междуречье’, ‘овраг’, ‘угодья’ – Арх.: В-Т, К-Б, Леш, Мез, Пин, Плес, Шенк; Волог.: Кад [КСГРС]; ср. также: ‘высокий берег реки, крутой обрывистый берег’, ‘лесная глушь’, ‘всякая отдаленная от населения местность’, ‘выгон для скота’, ‘округа’ – Арх.: Леш, Мез, Пин, Холм, Шенк; Волог.: Кад, Сольвич [СРНГ, 8, 323]; ‘болотистое место’ [Даль, I, 516].

< Приб.-фин. [Фасмер, 2, 9; Kalima, 1919, 17; Аникин, 2003, 189].

В топонимии ГТ отражен в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Ёдома*, д.; *Ёдома*, поле; *Ёдома*, ур.; *Ёдома*, лес, и др. (всего 12); ГТСУ<sub>2</sub> *Ёдомка*, поле; *Ёдомка*, выгон; *Ёдомка*, щелья; ГТСУ<sub>3</sub> *У Ёдомы*, ур.; *Под Ёдомой*, луга; *Под Ёдомой*, оз.; ГТС<sub>1</sub> *Андрюхина Ёдома*, поле; *Бóльшáя Ёдома*, д.; *Дáльняя Ёдома*, пок.; *Мáлая Ёдома*, ур.; *Матрóсовская Ёдома*, ур., и др. (всего 9); ГТП<sub>1</sub> *Ёдомская*, пок.; *Ёдомский*, руч.; *Ёдомское*, бол.; *Подъёдомка*, пок.; *Подъёдомки*, пок.; *Подъёдомный*, руч.; *Подъёдомское*, оз.; *Подъёдомье*, пок.; ГТП<sub>3</sub> *Ёдомская Рóбчуга*, р.; *Черноёдомский*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Ёдома*, лес; *Ёдома*, ур., пок., поле; *Ёдома*, поле; ГТС<sub>1</sub> *Гóлая Ёдома*, ур.; *Зажóгина Ёдома*, берег; *Соснóвская Ёдома*, ур.; ГТС<sub>2</sub> *Гóрни Ёдомы*, озера; ГТП<sub>1</sub> *Подъёдомое*, поле; *Подъёдомный*, руч.; *Подъёдомье*, ур., дор.; *Подъёдомка*, пок., ур.

**Ера́ (ёра, ёрка)** ‘ивняк, заросли ивы’, ‘заросли любого кустарника на низких, сырых местах’, ‘низкое место, заросшее кустарником’, ‘мелколесье’, ‘покос на месте, расчищенном от кустарника’, ‘островок, поросший ивняком’, ‘сухое место на болоте’ – Арх.: В-Т, Леш, Мез, Пин [КСГРС].

~ Коми [СФУЗ, 116].

ГТ зафиксирован в топонимии Мезенского района в следующих типах употребления: ГТСУ<sub>1</sub> *Ёра*, о-в; *Ёра*, поле; *Ёра*, ур.; ГТСУ<sub>2</sub> *Ёры*, ур.; ГТСУ<sub>4</sub> *Ёрки*, поле; ГТС<sub>1</sub> *Нóвая Ёра*, о-в; *Пíрова Ера́*, поле; ГТС<sub>3</sub> *Ёрка Присáда*, поле; *Кáшинская Ёрка*, поле; *Крáсная Ёрка*, поле, о-в; *Парохóдская Ёрка*, о-в; *Черсогóрская Ёрка*, поле; *Целегóрская Ёрка*, луг; ГТС<sub>4</sub> *Никóльские Ёрки*, ур.

**Кáлтус (кóлтус)** ‘болото, низкое заболоченное место’, ‘место в болоте, заросшее травой’, ‘сырое травянистое место в лесу’, ‘сырое, болотистое место, поросшее кустарником или редким лесом’, ‘чистое безлесное боло-

то', 'островок леса в болоте', 'лес или кустарник, растущий на сыром месте', 'место на реке, где зимой не замерзает вода, полынья', 'кочковатое болото' – Арх.: К-Б, Леш, Мез, Пин, Холм [КСГРС]; ср. также: 'болото, покрытое сверху водой, топь; болото с кочками и кустарником, березняком, сланцем; торфяное кочковатое болото', 'сырое, низкое заболоченное место', 'чаща леса', 'пустошь' – Арх.: Леш [СРНГ, 12, 366]; 'покрытое водою болото', 'чаща дремучего леса' [Подвысоцкий, 62].

~ Самод. [Аникин, 2003, 241].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих типах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Кáлтус*, оз.; *Кáлтус*, ур.; *Кáлтус*, бол.; *Кáлтус*, пок.; *Кáлтус*, р.; *Кáлтус*, бол.; *Кáлтусина*, пок.; *Калтусина*, пок.; *Кáлтузина*, бол., и др. (всего 15); ГТС<sub>1</sub> *Агеев Кáлтус*, ур.; *Берёзовый Кáлтус*, бол.; *Мелеховский Кáлтус*, ур.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Кáлтус*, оз.; *Кáлтус*, поле; *Кáлтус*, пок.; *Кáлтус*, бол., и др. (всего 8); ГТС<sub>1</sub> *Андрёюшков Кáлтус*, бол.; *Большой Кáлтус*, бол.; *Великий Кáлтус*, бол., пок.; *Лебёжий Кáлтус*, бол.; *Чёцкий Кáлтус*, ур., и др. (всего 11).

**Кёрес** 'высокий обрывистый берег реки или озера', 'возвышенность, поросшая лесом', 'холм, горка, пригорок' – Арх.: В-Т, Леш [КСГРС]; 'возвышенное место, каменистый берег' – Коми АССР, Арх. [СРНГ, 13, 186].

< Коми [КЭСК, 122].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих употреблениях. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Кёрес*, руч.; *Кёрес*, шелья; Мезенский район: ГТП<sub>1</sub> *Керосинка*, руч.

**Кóлка** 'лесок в поле или островок леса среди болота', 'сухое место по краю болота', 'топкое, сырое место' – Арх.: Карг [КСГРС]; ср. также: 'небольшой участок леса среди поля или болота' – Арх., Том., Урал. [СРНГ, 14, 136].

~ Фин., ижор., карел., водск. *kolkka*, эст. *kolk* 'угол' [SSA, 1, 390].

ГТ зафиксирован в топонимии Лешуконского района: ГТСУ<sub>1</sub> *Колк*, ур.; ГТО<sub>1</sub> *Колкверетья*, пок.; *Кóлкручей*, руч.

**Кóрба** 'болото, поросшее мелким лесом, чаще еловым', 'труднопроходимое, заросшее кустарником, заваленное упавшими деревьями сырое кочковатое место', 'низкое топкое неровное место', 'яма с водой на месте вывороченного с корнем дерева', 'покос на участке, расчищенном от леса', 'сырая поляна в лесу' – Арх.: Он, Плес; Волог.: Бабуш, Бел, Ваш, Вож, Выт [КСГРС]; ср. также: 'густо заросшее место в лесу', 'берег реки или край болотистого места' – Арх., Волог., Карелия, Новг. [СРНГ, 14, 311].

< Приб.-фин. [см.: Матвеев, 2001, 230].

ГТ зафиксирован в топонимии только Мезенского района: ГТСУ<sub>1</sub> *Кóрба*, р.; ГТС<sub>2</sub> *Устья Кóрбы*, пок.

***Kórga*** ‘отмель на реке, озере, море; речной перекат; прибрежная коса’ – Арх.: Мез, Он, Шенк [КСГРС]; ср. также: ‘отлогий берег, покрытый песком или галькой’, ‘береговой утес или коса, мыс с острыми камнями’, ‘скалистый островок, риф или подводный камень’, ‘мелкое место в водоеме’ – Арх., Мурман., Сиб., Якут. [СРНГ, 14, 313]; ‘небольшой скалистый островок, подводный камень или банка в море’, ‘гряда камней в море, иногда выходящих наружу, но в прилив покрываемых водой’ – Арх.: Мез, Он [Подвысоцкий, 70].

< Приб.-фин. или саам. [см.: Матвеев, 2001, 237].

ГТ отражен в топонимии в следующих типах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>2</sub> *Korǵi*, поле; ГТП<sub>1</sub> *Korǵovec*, р.; Мезенский район: ГТС<sub>1</sub> *Благовинская Kórga*, ур.; ГТП<sub>1</sub> *Korǵovec*, р.; *Korǵovec*, оз.; *Kórgovo*, поле, пок.

***Kóška*** ‘песчаная отмель, наносной островок на реке’ – Арх.: Леш, Мез, Пин [КСГРС]; ср. также: ‘песчаная или из мелкого камня мель на взморье, обнажающаяся при отливе’ – Арх.: Он, Кем, Кол [Подвысоцкий, 10].

~ Саам. тер. [Фасмер, 2, 360], ср. также карел. *koški*, люд. *koski*, *kosk*, вепс. *košk* ‘порог, водопад’ [см.: Мамонтова, Муллонен, 1991, 42].

В топонимии ГТ обнаруживает следующие варианты употребления. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Kóška*, пок.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Kóška*, поле; ГТС<sub>1</sub> *Ванюшкина Kóška*, о-в; *Маишкина Kóška*, отмель; *Никандрова Kóška*, отмель; *Райкина Kóška*, мель; *Шестакова Kóška*, мель; ГТС<sub>2</sub> *Перёчные Kóшки*, отмель.

***Kúrya (kuryá)*** ‘речной залив, заводь (озерная)’, ‘старица’, ‘глубокое место, яма в реке, озере и т. д.’, ‘небольшое озеро (как правило, сточное)’, ‘рукав реки, протока; рукав болота’ – Арх.: Вель, Вил, Вин, В-Т, Карг, К-Б, Кон, Леш, Лен, Мез, Нянд, Пин, Плес, Прим, Уст, Холм, Шенк; Волог.: Баб, В-Важ, Вож, Кир, М-Реч, Ник, Сямж, Тот, У-Куб, Хар [КСГРС]; ср. также: ‘залив реки; затон, заводь’, ‘пролив, протока, соединяющая два водоема’, ‘небольшая речка’, ‘глубокое место в реке; омут’, ‘небольшое озеро’ [СРНГ, 16, 151]; ‘общее название небольших, а также не имеющих особого названия речек’ [Подвысоцкий, 79].

< Приб.-фин. или саам. [см.: Мамонтова, Муллонен, 1991, 47]. А. К. Матвеев считает происхождение спорным [см.: Матвеев, 2004, 195].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Kúrya (Kuryá)*, пок.; *Kúrya*, залив; *Kúrya*, ур.; *Kúrya*, пок.; *Kúrya*, р.; *Kuryá*, оз.; ГТС<sub>1</sub> *Азапольская Kúrya*, курья; *Бугаевская Kúrya*, оз.; *Мелоспольская Kúrya*, залив; *Пáшина Kúrya*, залив; *Присáдская Kúrya*, ур.; *Стáростина Kúrya*, оз., и др. (всего 17); ГТС<sub>2</sub> *Ворóньи Kúрьи*, залив; ГТС<sub>3</sub> *У Зя́чьей Kúрьи*, пок.; ГТП<sub>2</sub> *Kúрьины (Kúрины)*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Курéйская Дóрога*, дор.; ГТД<sub>1</sub> *Вóвкурья*, курья; *Вы́шкурья*, оз.,



старица; *Зла́курья*, д.; *Кы́чсы-Ку́рья* (*Кы́чан-Ку́рья*), р.; *О́вкурья*, залив, р.; *Паса́курья* (*Пасу́курья*), курья, оз., р.; *Па́штя Ку́рья*, пок.; *Са́йма Ку́рья*, руч.; ГТД<sub>1</sub> *Злакаку́рское*, д.; *Пасаку́рьская*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Ку́рья*, оз. (2); *Ку́рья*, прт.; *Ку́рья*, р.; *Ку́рья*, оз.; ГТСУ<sub>2</sub> *Ку́рьи*, поле; ГТС<sub>1</sub> *Бе́лая Ку́рья*, руч.; *Е́жугская Ку́рья*, курья; *Заозе́рская Ку́рья*, ур.; *Ма́нькина Ку́рья*, прт.; *Му́ровая Ку́рья*, оз.; *Са́вина Ку́рья*, оз.; *Ти́мина Ку́рья*, оз.; *Тяпу́евская Ку́рья*, залив; *Целего́рская Ку́рья*, старица; *Шуте́ловская Ку́рья*, пок., и др. (всего 23); ГТП<sub>1</sub> *Ку́рьевская Стрели́ца*, лес; *Малоку́рское*, пок., изба; ГТД<sub>1</sub> *Ба́скурья*, пок., курья; *Бо́локурья*, пок.; *Заакоку́рье*, н. п., бол.; *Ко́лдокурья* (*Ко́лдукурья*), пок.; *О́скурья* (*Оску́лья*), поле; *Ши́дикурья*, изба; *Ши́токурья*, луг, курья, изба, и др. (всего 13); ГТД<sub>1</sub> *Ши́токурский*, руч.; ГТД<sub>2</sub> *Ши́токурские*, озеро.

*Лáйда* ‘заросший, высыхающий водоем (озеро, яма и др.)’, ‘низкое заболоченное место, поросшее травой и используемое нередко как покос’, ‘побережье, приречная мель’ – Арх.: К-Б, Леш, Мез [КСГРС]; ср. также: ‘отмель на реке или море’, ‘низкое место, заливаемое в половодье водою’, ‘середина озера, широкое водное пространство’, ‘небольшое озеро’ – Арх., Беломор., Камч., Коми АССР, Олон., Сиб., Тобол. [СРНГ, 16, 247]; ‘иловатая, поблизости к берегу, мель в море, обсыхающая при отливе’ [Подвысоцкий, 81].

< Приб.-фин. [Аникин, 2003, 331; Мамонтова, Муллонен, 1991, 49].

В топонимии ГТ зафиксирован в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТП<sub>1</sub> *Лайдова́тый*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>2</sub> *Лáйды*, пок.; ГТСУ<sub>4</sub> *Лáйдицы*, пок.

*Лáста* ‘пойменный сенокосный луг’, ‘низкое топкое кочковатое место у озера’, ‘прибрежное озерко, место на берегу со стоячей водой’, ‘нескошенный участок травы’ – Арх.: Лен, Леш, Плес [КСГРС]; ср. также: ‘пойменный сенокосный луг’ – Арх., Киров., Коми АССР, Перм., Приурал., [СРНГ, 16, 279]; ‘береговой луг, сенокос’ [Подвысоцкий, 81].

~ Прасаам. \**lestę*, сев. *lās'ta*, ин. *losta*, колт. *lōstt*, кильд. *lēst*, тер. *lobt* ‘лист’, ‘роща’ [YS: 64–65]. Скорее всего, в русский заимствовано через коми посредство.

ГТ зафиксирован в топонимии только Лешуконского района: ГТСУ<sub>1</sub> *Лáста*, б. пок.; *Лáста*, щелья; ГТСУ<sub>2</sub> *Лáсты*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Дени́сова Лáста*, пок., ур.; *Митро́шина Лáста*, пок.; *Попо́ва Лáста*, пок.; *Соба́чья Лáста*, пок.; *Фо́мина Лáста*, выгон, пок., ур.; ГТС<sub>2</sub> *У Мешко́вцев Лáста*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Лáстов*, руч.; *Ластюшо́в*, руч.; ГТД<sub>1</sub> *Не́сласта*, пок.; ГТД<sub>2</sub> *Не́сласты*, пок.; *Несла́сты*, пок.; ГТД<sub>3</sub> *Не́слаской*, руч.

*Лáстепала* (*лáстепола*) ‘длинный узкий заливной луг по берегу реки, используемый под сенокос или выгон’, ‘низкое заболоченное прибрежное

место' – Арх.: Леш [КСГРС]; ср. также: 'сенокосное угодье, заливной луг на берегу реки на месте расчищенного лесного пространства' – Арх., Коми АССР, Печор. [СРНГ, 16, 280].

По происхождению, очевидно, связано с *ласта*. Некоторые исследователи считают, что это слово из коми языка [см.: Ивашко, 1958, 88].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лáстепала*, пок.; *Лáстепала*, р.; *Лáстепала*, ур.; *Лáстепала*, поле; *Лáстепала*, луг, и др. (всего 13); ГТСУ<sub>2</sub> *Лáстепалы*, пок.; *Лáстеполы*, луг; ГТС<sub>1</sub> *Дáркина Лáстепала*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Лáстеполье*, ур.; *Лáстепольский*, руч.; *Лáстепáльский*, руч.; ГТП<sub>2</sub> *Лáстепáльский Рúчей*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лáстепала* (*Лáстепола*), пок.; ГТД<sub>1</sub> *Чáрка-Лáстеполка*, р.

*Лáхта* (*лóхта*) 'залив в реке или озере', 'низкое заболоченное место, поросшее травой или кустарником', 'небольшое озеро, поросшее травой', 'сенокос, пожня, вдающаяся в лес', 'ответвление болота в лес, рукав болота', 'пожня среди кустов', 'мель на реке', 'густой труднопроходимый кустарник' – Арх.: Вель, Карг, К-Б, Кон, Леш, Мез, Нянд, Он, Пин, Холм; Волог.: Вож, Выт, Тот [КСГРС]; ср. также: 'небольшой морской залив (обычно мелководный)', 'не заросшее травой место водоема, окно в болоте или среди луга', 'болотистое место в лесу', 'сенокосное угодье у озера или залива', 'клин леса, выходящий на пожню' – Арх., Беломор., Коми АССР, Олон. [СРНГ, 16, 296]; 'небольшой, мелководный морской залив' [Подвысоцкий, 82].

< Приб.-фин. [SKES, 269]. Вариант *лохта* либо был заимствован русскими раньше, чем *лахта*, когда еще имело силу соответствие приб.-фин. *а* ~ рус. *о*, либо восходит к языку саамского типа, содержащему звук типа \**о* в соответствии с приб.-фин. *а* [см.: Матвеев, 2001, 130, 199].

В топонимии ГТ зафиксирован в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лáхта*, луг; *Лóхта*, бол.; ГТСУ<sub>2</sub> *Лóхты*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Вéрхняя Лáхта*, пок.; *Кры́мская Лáхта*, бол.; *Кы́мская Лáхта*, бол.; *Ни́жняя Лáхта*, пок.; *Ни́жняя Лóхта*, пок.; ГТД<sub>1</sub> *Пéрлохта*, оз.; *Шу́блoхты*, пок.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лáхта*, бол.; *Лáхта*, ур.; *Лáхта*, руч.; *Лáхта*, пок.; ГТСУ<sub>2</sub> *Лáхотка*, ур.; ГТС<sub>1</sub> *Дорого́рская Лáхта*, бол.; *Ки́слая Лáхта*, пок.; *Кру́глая Лáхта*, пок.; *Медве́жья Лáхта*, ур., бол.; *Ове́чья Лáхта*, ур.; *Поло́ва Лáхта*, бол.; ГТС<sub>2</sub> *Ки́слые Лáхты*, пок., поле; ГТП<sub>1</sub> *Лáхотное*, оз.; *Лáхтатный*, руч.; *Лáхтин*, р.; ГТД<sub>1</sub> *Пéрлахта*, оз.

*Лач* 'болото с большими кочками' – Европейский Север [Мурзаевы, 136].

< Коми [ССКЗД, 195; Аникин, 1990, 91].

Фиксации в топонимии. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лáча*, оз.; Мезенский район: ГТП<sub>2</sub> *Лáчские*, озера.

*Лѹда* ‘отмель, песчаная или каменистая’, ‘песчаная или каменистая коса (на реке), каменистая гряда (в море)’, ‘песчаный или каменистый мыс, намытый впадающим в реку ручьем’, ‘каменистый или песчаный островок в реке, озере, море’, ‘выступающая из воды скала (в море)’ – Арх.: В-Т, Вин, Карг, Кон, Леш, Мез, Нянд, Он, Плес, Холм; Волог.: В-Уст, Выт, Кир [КСГРС]; ср. также: ‘каменистая прибрежная мель’, ‘группа скалистых гладких островков’ [Подвысоцкий, 84].

< Приб.-фин. [SKES, 3/3].

ГТ зафиксирован в топонимии Мезенского района: ГТС<sub>2</sub> *Перѣчные Лѹды*, отмель.

*Лѹва* ‘сырое, низкое место, низина; низкое сырое место в лесу’, ‘грязь, грязное место’, ‘топкое место, топь (не на болоте)’, ‘яма с водой, небольшое озеро’ – Арх.: Вель, Вин, В-Т, Леш, Мез, Пин, Уст, Холм; Волог.: Бабуш, Бел, В-Важ, Вож, К-Г, Кир, Ник, Нюкс, Тарн, У-Куб, Хар [КСГРС]; ср. также: ‘болото, вообще мокрая местность’, ‘густой, на болотистой местности лес’ [Подвысоцкий, 84].

< Приб.-фин. [Kalima, 1919, 157; SKES, 294].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лѹва*, пок., поле, луг; ГТС<sub>1</sub> *Лѹва Чѹщеная*, пок.; ГТС<sub>3</sub> *Мѹкра Лѹвка*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Залѹвское*, оз.; *Залѹвы*, пок.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Лѹва*, часть оз.; *Лѹва*, пок.; ГТСУ<sub>2</sub> *Лѹвы*, поле; ГТСУ<sub>3</sub> *Под Лѹвой*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Паранькина Лѹва*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Подлѹва*, пок.

*Мѹтка* ‘основное русло реки’, ‘об озере, принимающем многочисленные ручьи’, ‘луг с очень хорошей травой’ – Арх.: Пин [КСГРС].

< Приб.-фин. [SSA, 2, 154].

ГТ встречается в единственном топониме Мезенского района: ГТП<sub>1</sub> *Мѹтков*, руч.

*Мег* ‘излучина реки; речной (реже озерный) мыс острой формы, пространство (обычно заливной луг) в излучине реки’, ‘узкий речной залив; узкий закоулок где-либо (в лесу, на улице и т. д.)’, ‘порог на реке’, ‘прямая дорога (по суше) при изгибе реки; дорога по болоту; наиболее короткая дорога между чем-либо’, ‘болотистое, труднопроходимое место в лесу, на берегу реки’, ‘лесная поляна’ – Арх.: Леш, Мез, Пин [КСГРС]; ср. также: ‘вдающаяся в реку, при ее извилине, часть берега’ [Подвысоцкий, 89].

В русские говоры вошло, очевидно, из коми языка [см.: Ивашко, 1958, 89].

Фиксации в топонимии весьма многочисленны и типологически разнообразны. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Мег*, поле; ГТСУ<sub>2</sub> *Мегѹ*, ур.; ГТСУ<sub>3</sub> *На Мегѹ*, поле, пок.; *На Мегѹх*, пороги; ГТС<sub>1</sub> *Берѹзов Мег*, ур.; *Большой Мег*, ур.; *Волчий Мег*, излучина; *Гаревой Мег*, ур.; *Жителенский Мег*, пок.; *Кѹприн Мег*, пок.; *Лѹсточкин Мег*, пок.; *Никѹтин Мег*, поле; *Рѹ-*

домский Мег, излучина; Серёдный Мег, пок.; Сухой Мег, пок.; Худой Мег, пок., и др. (всего 31); ГТС<sub>3</sub> Крутой Межсок, излучина; ГТС<sub>5</sub> В Большом Мегу, ур., За Большим Межом, ур., Межной На Мегáх, руч.; ГТС<sub>7</sub> В Крутом Межку, ур.; ГТП<sub>1</sub> Меговы, поля; Меговое, бол.; ГТП<sub>3</sub> Большой Меговой, р.; Мåлый Меговой, р.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> Мег, пок.; Мег, оз.; Мег, бол.; ГТП<sub>1</sub> Меговской, промой; Меговское, оз.; ГТП<sub>3</sub> Меговая Дресвянка, ур.; ГТО<sub>1</sub> Мегозеро, оз.; Мёзуй, руч.

**Мурга** ‘большая воронкообразная яма в лесу, на лугу, на болоте, на дне реки или озера’, ‘болотистый сенокос’, ‘протока’, ‘возвышенность, небольшой холм’ – Арх.: Леш, Мез, Пин, Плес, Холм [КСГРС]; ‘воронкообразная впадина, провал’ – Арх.: Мез, Пин, Холм [СРНГ, 18, 353]; ср. также: ‘подмытое подземным родником узкое, обрывистое, в виде провала, углубление в земле’ [Подвысоцкий, 94].

Ср. коми уд. *мурга* ‘нора, норка, например, лисы, горностая’ [ССКЗД, 313]. Остается неясным направление заимствования: коми > рус. или рус. > коми [КЭСК, 179].

ГТ зафиксирован в топонимии только Лешуконского района: ГТСУ<sub>1</sub> Мурга, пок.; Мурга, луг; ГТП<sub>1</sub> Замурга, пок.

**Мыгра** ‘возвышенность, небольшая гора, угор’, ‘крутая гора, высокий холм’, ‘гора между рвами’, ‘крутой, обрывистый берег’, ‘высокий мыс; крутой холм, образовавшийся, когда обрывистый берег с двух сторон прорезался ручьями’, ‘участок леса, заходящий в болото, сухое место на болоте’, ‘место в поле, где все плохо растет’ – Арх.: Вин, В-Т, К-Б, Леш; Волог.: В-Уст [КСГРС].

А. Л. Шилов возводит к волж.-фин. [см.: Шилов, 1997, 7]. Ср. еще мар. *муыр* ‘горб, изгиб, излучина’ [см.: Востриков, 1980, 76].

ГТ зафиксирован в топонимии только Лешуконского района: ГТСУ<sub>6</sub> Под Мыграми, пок.

**Мыза** ‘небольшое поселение, обычно 2–3 дома’, ‘сад на берегу’, ‘сосновая роща’, ‘покос на берегу’ – Арх.: В-Т, Карг; Волог.: Чаг [КСГРС]; ср. также: ‘усадьба, небольшое имение с сельскохозяйственными постройками’ [Мурзаев, 1984, 383].

< Эст. *mõiz*, р. п. *mõiza* ‘двор, имение’, водск. *mõiza*, лив. *moiz*, фин. *moisio* [Фасмер, 3, 23].

ГТ зафиксирован в топонимии Лешуконского района: ГТСУ<sub>2</sub> Мызы, поле.

**Нарья** ‘заболоченный участок в низине или в пойме реки’ – Арх.: Прим, Холм [КСГРС].

Видимо, слово из вымершего финно-угорского языка [см.: Матвеев, 1996, 234].

ГТ зафиксирован в топонимии только Мезенского района: ГТСУ<sub>1</sub> Нарья, руч. (2); Нарья, пок.; Нарья, поле; Нарья, луг; Нарья, ур.

**Нюр(а)** ‘небольшая протока, течение между отмелями, песчаными косами’ – Арх.: Прим [КСГРС]; ср. также: ‘подводный камень, отмель’, ‘подводная мель’ – Арх., Олон. [СРНГ, 21, 328–329].

< Саам. или приб.-фин. [Фасмер, 3, 92–93; Мамонтова, Муллонен, 1991, 66].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТД<sub>1</sub> *Утню́р*, руч.; ГТД<sub>2</sub> *Утню́рский*, руч.; *Утню́рское*, бол.; *Премутню́рский*, руч.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Ню́ра*, р.; ГТД<sub>1</sub> *Не́м(ь)ню́ра* (*Немьню́ра*), поле.

**Ня́ша** ‘отлогий берег с наносным илом, заливаемый водой во время прилива, половодья’, ‘заболоченная низина’, ‘топкое место на болоте’ – Арх.: Вель, Вин, К-Б, Лен, Мез, Он, Прим, С-Двин, Холм [КСГРС]; ср. также: ‘тина, ил, жидкая грязь’, ‘топкое, заболоченное место’, ‘луг, покрытый травой и мелким остарником’, ‘общинные сенокосные луга’, ‘отмель’, ‘низкие пожни на островах, заливаемые в половодье’ – Арх. (Шенк), Беломор., Коми АССР, Олон., Перм., Печор., Сиб. [СРНГ, 21, 366].

< Коми [Kalima, 1919, 175] или саам. [Фасмер, 3, 95].

ГТ зафиксирован только в Мезенском районе: ГТСУ<sub>1</sub> *Ня́ша*, мыс; ГТСУ<sub>2</sub> *Ня́ши*, пок.; *Ня́ши*, поле; ГТП *Ня́шинский*, руч.

**Па́вна (па́вно)** ‘сырое, заболоченное место’, ‘глубокое топкое место на болоте, трясина’, ‘ручей, берущий начало в болоте’ – Арх.: Леш.; Волог.: Череп [КСГРС]; ‘топкое болото’ – Арх.: Мез [СРНГ, 25, 111]; ср. также: ‘покрытая травой зыбкая местность’, ‘проток в болоте, собственно источник, вытекающий из болота, речки’ [Подвысоцкий, 115].

< Приб.-фин. [Матвеев, 2001, 241–242].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Па́вна*, бол.; *Па́вна (Па́вно)*, бол.; *Па́вна*, бол.; ГТСУ<sub>2</sub> *Па́вны*, бол.; ГТС<sub>1</sub> *Приса́дская Па́вна*, пок.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Па́вна*, пок.; *Па́вна*, бол.; ГТС<sub>1</sub> *Кошева́я Па́вна*, бол.; *Прямогу́бнова Па́вна*, ур.; *Чёрная Па́вна*, бол.; ГТП<sub>1</sub> *Запа́вницкое*, бол., оз.; ГТО<sub>1</sub> *Па́вручей* (< \**Павручей*), руч.

**По́ча** ‘сырая низина, заболоченное место’, ‘низкий берег реки, весной заливаемый водой’, ‘залив у реки или озера’, ‘небольшое заросшее озеро’, ‘болото’, ‘вязкое, топкое место, зыбун’ – Арх.: Вин, В-Т, Нянд, Он; Волог.: Ваш, Тарн [КСГРС]; ср. также: ‘залив’ – Арх. [Даль, 3, 360]; ‘лу́жа, болото, старое русло реки’ [Куликовский, 91]; ‘речной или озерный залив’ [Подвысоцкий, 135].

Слово не имеет однозначной этимологии [см.: Фасмер, 2, 347; Мамонтова, Муллонен, 1991, 74–75; и др.]. А. Л. Шилов видит в рус. *поча* реликт «древнего приб.-фин. слова, существовавшего и в языке Заволочской Чуди

(откуда это было заимствовано русскими)» [Шилов, 1997, 14–15]. А. К. Матвеев предполагает, что это специфический субстратный термин, который мог возникнуть в результате метафорического переноса [см.: Матвеев, 2001, 222–223].

ГТ зафиксирован в топонимии только Мезенского района: ГТСУ, *Пóча*, р.; *Пóча*, оз.; *Пóча*, пок.; ГТС, *Большая Пóча*, оз.; *Малая Пóча*, оз.

**Рáда** ‘сырой, заболоченный участок леса; небольшое болото, поросшее кустарником и мелким лесом’, ‘небольшой лес на сыром месте, труднопроходимая чаща’ – Арх.: Вель, Вил, Вин, В-Т, Котл, Леш, Мез, Он, Пин, Плес, Прим, С-Двин, Холм, Шенк [КСГРС].

Слово находит ряд соответствий (не безусловных) в прибалтийско-финских языках [см.: Теуш, 2003].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТС, *Ананьина Рáда*, бол.; *Берёзовая Рáда*, бол.; *Большая Рáда*, бол.; *Гагарья Рáда*, бол.; *Долгая Рáда*, бол.; *Домашняя Рáда*, бол.; *Дровяная Рáда*, бол.; *Королёва Рáда*, бол.; *Лоподзельская Рáда*, исток; *Палашина Рáда*, бол.; *Светлая Рáда*, бол.; *Тонучая Рáда*, бол., и др. (всего 27); ГТС, *Серёдные Рáды*, бол.; ГТС, *Рáда У Большого Лёса*, бол.; ГТД, *Кымрáда*, бол.; Мезенский район: ГТСУ, *Рáда*, бол.; ГТС, *Большая Рáда*, бол.; *Великая Рáда*, бол.; *Великожская Рáда*, бол.; *Горелая Рáда*, лес; *Заозёрская Рáда*, бол.; *Каменная Рáда*, бол.; *Макри́д(и)на Рáда*, бол.; *Мокеевская Рáда*, бол.; *Оси́новская Рáда*, бол.; ГТС, *Копи́нные Рáды*, бол.; *Она́шкины Рáды*, пок.

**Сáра (сóра)** ‘разветвление реки на две протоки’, ‘место слияния двух рек’, ‘развилка дорог; место слияния рек’ – Арх.: Карг [КСГРС].

Имеет соответствия в прибалтийско-финских и саамском языках [см.: Матвеев, 2001, 277].

Зафиксированы следующие типы употребления ГТ в топонимии. Лешуконский район: ГТСУ, *Сáра*, р.; ГТД, *Вáнасара (Вáносора)*, р.; *Пáлесора*, руч.; *Пéлосора (Пéлосара, Пéлосары)*, руч.; *Пýтсора (Пýтраса)*, руч.; *Тя́(в)сора (Тя́(в)сара)*, р., пок.; *У́ромсара (У́ромсора)*, руч.; ГТД, *Пéлосаровские*, бол.; *У́ромсарская*, дор.; Мезенский район: ГТД, *Ир-косара (Иркасара)*, руч.; *Ка́рансара (Ка́рансора)*, руч.; *Ко́росора*, оз.; *Ко́росора (Кýросора)*, руч.; *Петрасáра (Петросáра)*, руч.; *Со́лосора*, р., пок., оз.; *Тя́всора (Тя́псара, Тя́псура)*, р.; *Ча́всора*, оз.; ГТД, *Ма́лые Не́всоры*, р.; ГТД, *У Са́мосора*, ур., пок., *У Са́мосоры*, место слияния рек.

**Сéдер (сéдера, сéдерье)** ‘топкое место, болото’, ‘низкое сырое место в лесу; густой, труднопроходимый лес’, ‘покос на расчищенном от леса участке’, ‘грязное, топкое место’ – Арх.: Нянд, Он [КСГРС].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих употреблениях. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Céder*, ур.; *Céder*, руч.; *Cédера*, ур.; *Cédера*, пок.; *Cédеро*, оз.; *Cédерье*, оз.; ГТСУ<sub>2</sub> *Cэдеры*, пок.; ГТП<sub>1</sub> *Cэдерские*, оз., пок.; ГТП<sub>3</sub> *Cэдерское Озэро*, оз.; Мезенский район: ГТСУ<sub>2</sub> *Cэдеры*, пок.

**Сузём (сузэ́мье)** ‘глухой, дремучий лес, расположенный вдалеке от населенных пунктов’, ‘труднопроходимое место в лесу’, ‘заболоченный участок леса; низкое болотистое место, поросшее деревьями’, ‘дальний покос в лесу’ – Арх.: Вель, Вил, В-Т, Карг, К-Б, Кон, Котл, Лен, Леш, Нянд, Пин, Плес, Уст, Холм, Шенк; Волог.: Бабуш, В-Важ, В-Уст, К-Г, М-Реч, Ник, Ньюкс, Сямж, Тарн, Тот [КСГРС].

< Приб.-фин. [см.: Востриков, 1982, 13].

В топонимии представлены следующие типы употребления ГТ. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Сузём*, руч.; *Сузэ́мье*, поле; ГТП<sub>3</sub> *Сузёмский Поло́й*, пок.; Мезенский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Сузэ́мье*, пок.; ГТСУ<sub>2</sub> *Сузэ́мья*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Онисимово Сузэ́мье*, лес; *Онисьино Сузэ́мье*, оз., лес.

**Тáйбола** ‘большой дремучий лес, удаленный от населенных пунктов; труднопроходимый участок густых зарослей в лесу’, ‘дорога в глухом лесу (чаще зимняя); путь, проложенный через болото’, ‘топкое, зыбучее место в лесу, на болоте; сырой, заболоченный участок’ – Арх.: Леш, Мез, Пин, Холм, Прим; Волог.: Бел, Ваш, Кир [КСГРС].

< Приб.-фин. [см.: Мамонтова, Муллонен, 1991, 93–94].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих употреблениях. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Тáйбола*, дор.; Мезенский район: ГТС<sub>1</sub> *Вéрхняя Тáйбола*, дор.; *Мáлая Тáйбола*, дор.

**У́йта** ‘топкое, заросшее болото’, ‘низкое сырое место’, ‘лес на болоте’, ‘покос на болоте’, ‘пересохшее болото’, ‘длинная ложбина, временами заливаемая водой’, ‘чистое, не заросшее лесом, место на болоте’, ‘тропа через болото’, ‘участок болота, вдающийся в сушу, рукав болота’ – Арх.: Вин, В-Т, Карг, Кон, Леш, Мез, Нянд, Он, Пин, Плес, Прим, Холм, Шенк; Волог.: Выт [КСГРС].

< Приб.-фин. [см.: Матвеев, 2004, 118].

ГТ зафиксирован в топонимии только Лешуконского района: ГТСУ<sub>1</sub> *У́йта*, бол.; *У́йта*, ур.; ГТСУ<sub>2</sub> *У́йты*, ур.; ГТП<sub>1</sub> *У́йтинское*, бол.

**Чáча** ‘топкое место’ – Арх.: Леш, Мез, Прим [КСГРС].

< Саам. [см.: Матвеев, 2004, 98, 99].

ГТ зафиксирован в топонимии Лешуконского района: ГТСУ<sub>1</sub> *Чáча*, бол.

**Шар** ‘протока’, ‘озерко на болоте’, ‘круглое озеро’, ‘старица реки’ – Арх.: Леш, Мез [КСГРС].

Скорее всего, слово имеет субстратный финно-угорский источник, возможно, близкий к коми [см.: Кожеватова, 1997, 107].

ГТ зафиксирован в топонимии только Мезенского района: ГТСУ<sub>4</sub> *Шаркí*, ур.; ГТС<sub>1</sub> *Балу́евский Шар*, прт.; *Симоновский Шар*, прт.

**Шáхта** ‘мох, еловый мох’, ‘озеро или болото, поросшее мхом’ – Арх.: Он [КСГРС].

< Коми [см.: Матвеев, 1959, 39]. Развитие значения ГТ, очевидно, произошло на русской почве: ‘мох’ > ‘место, где он произрастает’.

ГТ зафиксирован в топонимии только Мезенского района: ГТО<sub>1</sub> *Шáхтплесо*, пок.

**Щéлье (щéлья)** ‘крутой, обрывистый (обычно каменистый) берег’ – Арх.: Вель, Вил, Леш, Мез, Он, Пин, Прим, Холм [КСГРС]; ср. также: ‘невысокий из сплошного шифера морской берег’, ‘речной мыс с оврагом и крутизнами’ [Подвысоцкий, 194].

Очевидно, является следствием сосуществования форм на территории взаимодействия различных языков (финно-угорских и русского) и их контаминации [см.: Гусельникова, 1996, 61].

ГТ зафиксирован в топонимии в следующих вариантах. Лешуконский район: ГТСУ<sub>1</sub> *Щéлье*, д.; ГТСУ<sub>3</sub> *Щéлка*, пок.; *Щелéйка*, поле; ГТСУ<sub>5</sub> *Под Щéльей*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Архángельская Щéлья*, берег; *Багрецóвская Щéлья*, берег; *Бéлая Щéлья*, пок.; *Большáя Щéлья*, пос., берег; *Вýдержанное Щéлье*, пок.; *Выходнáя Щéлья*, берег; *Ерёмина Щéлья*, берег; *Заострóвская Щéлья*, берег, и др. (всего 43); ГТС<sub>2</sub> *Косавéльские Щéльи*, берег; ГТС<sub>3</sub> *Крáсная Щелéйка*, ск.; *Кушáдская Щелéйка*, берег; ГТС<sub>6</sub> *На Бéлых Щéльях*, поля; ГТП<sub>1</sub> *Защéльские*, поля; *Защéльское*, бол.; *Ущéлье*, д.; *Защéлье*, д.; ГТД<sub>1</sub> *Кáнешелье*, ур.; *Кáра(с)ищелье*, д.; *Кíмщелье*, д.; *Кóнешелье*, д.; *Кортащéлье*, б. д.; *Пáлацелья*, пок.; *Рú(и)ищелье*, ур., пок.; *Сýищелье*, д.; *Тýмощелье*, д., и др. (всего 19); ГТД<sub>5</sub> *Каращéльское*, бол.; *Каращéльцево*, бол.; *Конешéльский*, руч.; *Конешéльское*, оз.; *Кортащéльский*, руч.; *Палащéльское*, ур.; *Палащéльский*, луг; *Палащéльские*, оз.; *Рóищельские*, оз.; ГТД<sub>7</sub> *Каращéльская Щéлья*, гора; *Каращéльцево Болóто*, поле; *Палащéльская Щéлья*, берег; *Палащéльская Цéбьюга*, р.; ГТД<sub>8</sub> *У Солóмицельи*, изба; Мезенский район: ГТСУ<sub>3</sub> *Щелéйка*, пок.; ГТСУ<sub>5</sub> *Щéлья У Крестá*, берег; ГТСУ<sub>6</sub> *Под Щéльями*, поле; ГТСУ<sub>7</sub> *Нос У Щелéйки*, пок.; ГТС<sub>1</sub> *Бéлая Щéлья*, ск., ур.; *Вáрчуская Щéлья*, обрыв; *Вéрхняя Щéлья*, обрыв; *Высóкая Щéлья*, ур., ск., берег; *Гóлая Щéлья*, обрыв; *Собáчья Щéлья*, ур.; *Худáя Щéлья*, ск., пок.; *Чёрная Щéлья*, обрыв, и др. (всего 59); ГТС<sub>3</sub> *Краснощéлейка*, ск.; *Мáлая Щелéйка*, мыс; ГТП<sub>1</sub> *Долгощéльское*, бол.; *Защéлечье*, поле; *Краснощéльский*, руч.; ГТД<sub>1</sub> *Брóищелье*, пок.; *Рóищелье*, поле; *Тýмощелье*, д.; ГТД<sub>3</sub> *Шу-*



*мищельский Лес*, лес; *Шумищельская (Шумищельская) Щель*, обрыв; ГТД, *Тимощельская*, яма; *Шумищельские*, оз.; *Шумищельское*, бол.

Таким образом, выявлен 41 ГТ финно-угорского происхождения, бытующий в говорах Лешуконского и Мезенского районов. Их представленность в топонимии региона можно обобщить в следующей таблице:

Географический термин	Термин в самостоятельном топонимическом употреблении		Термин в основе		Термин в детерминанте		Термин в составе словосочетания		Производные от термина	
	Леш	Мез	Леш	Мез	Леш	Мез	Леш	Мез	Леш	Мез
Вада			+							
Вадега	+						+	+	+	
Вадья	+						+		+	
Виска	+	+				+	+	+	+	+
Ворга		+					+	+	+	+
Едома	+	+					+	+	+	+
Ера (ер)		+						+		
Калтус	+	+					+	+		
Керес	+		+							
Колка	+		+							
Корба		+						+		
Корга	+							+	+	+
Кошка	+	+						+		
Курья	+	+			+	+	+	+	+	+
Лайда		+							+	
Ласта	+				+		+		+	
Ластепала (ластепола)	+	+				+	+		+	
Лахта	+	+				+	+	+		+
Лач	+									+
Луда	+	+								
Лыва	+	+					+	+	+	+
Матка										+
Мег	+	+		+			+		+	+
Мурга	+				+				+	
Мыгра	+									
Мыза	+									
Нарья		+								

Географический термин	Термин в самостоятельном топонимическом употреблении		Термин в основе		Термин в детерминанте		Термин в составе словосочетания		Производные от термина	
	Леш	Мез	Леш	Мез	Леш	Мез	Леш	Мез	Леш	Мез
Нюр(а)		+			+	+				
Няша		+								+
Павна	+	+					+	+		+
Поча		+						+		
Рада		+			+		+	+		
Сара (сора)	+				+	+				
Седер(а), седеро, седерье	+	+						+		
Сузём	+	+						+	+	
Тайбола	+							+		
Уйта	+								+	
Чача	+									
Шар		+						+		
Шахта				+						
Щелья	+	+			+	+	+	+	+	+
Всего	28	24	3	3	8	7	15	19	16	13

Как видно, наиболее частотно самостоятельное употребление ГТ в топонимии. При этом можно говорить о нескольких вариантах: либо перед нами субстратный топоним, образованный на базе ГТ еще в языке-источнике, либо русский по происхождению топоним с заимствованным ГТ в структуре.

Второй по представленности тип – «атрибутив + ГТ», количество образованных таким способом топонимов для большинства ГТ явно преобладает над остальными. Это закономерно, так как присутствие такой структуры предполагает наличие термина в лексике, и такие топонимы относятся к русским, имеющим заимствованный ГТ в структуре. В тех случаях, когда ГТ соответствует объекту, данные топонимы могли существовать ранее как субстратные на базе ГТ, а затем «обросли» русскими атрибутами.

Топонимы типа *Долгощелье*, д., *Краснощелья*, руч., *Белощелья*, пок. и т. д. были образованы по модели «атрибутив + ГТ», затем под воздействием субстратной модели произошло стяжение.

Названия типа *Едомный*, *Едомский* и т. п. могут быть не оттопонимическими (*Едома* > *Едомный*, *Едомский*), а отапеллятивными (*едома* > *Едомный*, *Едомский*).